

MLO5: Cultural Internalization
and Language Immersion:
Concept of “Amae”

Keiko Freeland

Adelia Hornick

JAPN 420

Dr. Yoshiko Saito-Abbott

Spring 2017

Table of Contents

Abstract.....	p. 2
Introduction.....	p. 2
Background Information.....	p. 3
Parents/children relationships.....	p. 3
Marital relationships.....	p. 6
Conclusion	p. 8
Bibliography.....	p.10
Appendix A	p, 10
Appendix B.....	p, 11
Appendix C.....	p. 12
Appendix D.....	p.13
Appendix E	p. 16

Abstract

In this project we will investigate the definition of *amae*, a popular Japanese word that describes the psychology of interrelationships. This concept was initially proposed by Dr. Takeo Doi (1973) almost five decades ago when he came to the United States and suffered cultural shock. This project also examines how the *amae* concept in the relationships between parents and children as well as marital relationships.

Introduction

“Amae” (甘え) means to depend on another’s kindness. It is a Japanese word that is used to describe when people want to be loved or desire to be taken care of by others, such as parents, spouses, or even their boss. It is an important keyword to understand the psychology of the Japanese people and the structure of Japanese society. Although the word is very common in the Japanese language, it is very difficult to translate it into literal English. Some define it as a dependency, such as in Doi’s book *The Anatomy of Dependency* (1973); others define it as whining, an expectation to be taken care of, and/or a desire to be indulged, acceptance and others, but none of these translations fully convey the meaning of *amae*. Doi wrote the book based on the cultural shock received at the time of studying abroad in the 1950s in the United States, and stated that the word *amae* cannot be found in other languages. In this book, he tried to explain these concepts of social and emotional interdependence that he believes is connected with the Japanese mind.

Doi also mentioned that without parents, an infant cannot survive by itself. The infant depends on its mother during the early part of its life and feels that she is indispensable (Doi, p. 74). Mothers are also completely responsive to their infant's demands which is a basic part of

amae. *Amae* plays an important role both in the growth of infants and in the connection of most human relationships, including adulthood. It is thought to be a very important connection for a spiritual life of the human being.

Background of the Study

In the Japanese language, *amae* refers not only to certain feelings or thoughts, but also to certain behaviors. It contains various behaviors that can be good or bad, positive or negative, and from normal to abnormal. Often times, one's behavior is exhibiting something that is not apparently matching one's feelings hidden inside. For example, he or she may exhibit a behavior that appears negative and bitter towards others but he or she may in fact feel tender inside. Doi speculated that the reason why the concept of *amae* was developed solely in Japan is because it is related to Japanese daily customs. One of the communication patterns he pointed out is that the Japanese communicate much more non-verbally in comparison to Westerners and Europeans.

Doi said that in any country the establishment of that mother-child relationship is the essence of *amae* in any human relationship. (Doi, p75). There are many types of relationship that involves *amae* and we will focus on two types: parent children relationship and marital relationship.

Parent-Child Relationship

Although Westerners understand *amae* as a mother and child relationship, or as the child's desire for bodily closeness, in Japan, *amae* also occurs between adult children that have immature reactions towards the mother. In Western societies, child dependency on their parents is considered a state that continues for a limited time until they grow up. In contrast, in the Japanese society, *amae* sustains without being rejected, and instead, constitutes an emotional

source of their cultural values of mutual dependency and the sense of being part of a group (Ricksen-Walraven).

According to Doi, *amae* is an attempt to psychologically deny the fact of separation from the mother that is an inevitable part of human existence. In other words, it is used to indicate the seeking after the mother that cares when the infant's mind has developed to a certain degree, and realizes that the mother exists independently of him or her. However, when the mind develops gradually, the child realizes that they and their mother are independent existences, they start to feel very dependent on the mother, and crave for close contact that one may say is *amae* (Doi, p.74). Additionally, the feeling of parents for their children was particularly strong in Japan since ancient times. (Doi, p. 164). On the other hand, the mother has the desire to protect her child and even when they become an adult, she wants the child "*amaeru*" (is the verbal form of *amae*).

As in the movie "Family Network", there are many reasons for parents "*amayakasu*"¹ their children such as "*tanshin funin*"², that makes the mother take all the responsibilities in relations to the household. In the movie, the son incurred a lot of debts and the parents pay them off because they feel guilty for their situation (or lack of attention).

In recent years, there is a scam related to the reflection of the *amae*. It is called "*ore-ore sagi*", or "It's me! It's me! fraud", where the fraudster calls, usually an elderly person, and claims to be a child or grandchild in desperate need of money due to some involvement in an accident or some medical issue. They usually are asking for a money transfer, and the elderly in general do it, because the Japanese are naturally trusting; they want to protect their offspring, however, the fraudster is not related,

¹ Amayakasu – let their children *amaeru*, in other words, to spoil the child

² Tanshin funin - when the father's job requires the transfer of his location to a distant place, and he moves alone without the family

Interview by Adelia Hornick: three people with different age groups were interviewed; one man, age 24, and two women, ages 48 and 91. The interview was to examine the *amae* relationship between parents and their children. During these three interviews, I found out that in this type of parent-child relationship, the children *amaeru* to the mother, not the father (see Appendix A and B). According to Doi's book, it is the psychological prototype of *amae* that lies on the infant in a relationship to their mother (Doi, p.74). Moreover, he stated that it starts in a newborn child when they are craving for close contact with their mother, and to deny the fact of separation that is an inevitable part of human existence to eliminate the pain of the separation. (Doi, p.167). This statement fits in the interviews I did, for the reason of *amae* where the answers vary such as looking for protection, to make his life easier, or to make the mother do things as if it were a friend (see Appendix A).

In general, the answers from the people I interviewed (see Appendix A and B), corresponds to the description of *amae* as a Japanese term that refers to the feelings that all normal infants at the breast harbor toward the mother - dependency, the desire to be passively loved, unwillingness to be separated from the warm mother-child circle, and cast into a world of objective "reality". These feelings are somehow prolonged into and diffused throughout the child's adult life (Doi, p. 7). Also in his book, he stated that the unconditional mother's love and the spirit of non-discrimination of the mother and children relationship has been part of the Japanese makeup since ancient times (Doi, p.78).

As I grew up in the Japanese community in Brazil, we still had many of the Japanese culture, although I think since it mixed with our Brazilian culture, we lost some of the similarities. Even though we engaged in *amae*, I think it was a little different than the Japanese

concept. In addition, taking some of the Japanese culture classes, I learned a lot about the Japanese way of thinking and how it all is connected traditionally with religion. As I mentioned above, Japanese people who depends on the group are not allowed to be independent due to the persistence of wa. I believe that this is very unique in Japan because of their social and cultural structure, such as the desire to look cute, a typical expression of *amae* (Doi, p.163).

Marital Relationships

Doi says that marital relationships will grow stronger as it more and more reassemble a mother-to-child relationships as described above. It will develop a mental "sense of unity" (Doi, p.79). The "unity" is absolutely necessary for both partners and those who accept it.

amae established only when there are partners who accept mutual dependency. Furthermore, Doi tells us that if the *amae* is rejected, there will be results such as "suneru, higamu, hinekureru, uramu, futekusareru, yakekuso ninaru" (Doi, p.29). In other words, refusal of *amae* or mutual dependency in a marital relationship leads to disputes between the married couple. The includes, fighting and, in the event of further deterioration, can lead to divorce. It will result of putting the termination of the relationship.

I found *amae* in a conversation between a couple on "Family Network", on a Japanese TV program. On this program, showing marital relationships in Japan, the degree of dysfunction is related to the depth of intimacy and the presence or absence of *amae*. In the program the husband who was in middle ages said to his wife, that he would have to move alone to a place far away from home on company orders. The husband thought of his wife "You should have known that I wanted you to come with me" , even if he did not say so. However she did not understand and did not go.

When the husband is working far away, the wife learns English, while living alone. But she kept her new knowledge of English a secret. Later, she said to her husband that she was lonely and learning was fun. She said that she was sad living alone and that was not a good thing. It's fun to learn," she told her husband. What I can see here is *amae* such as "I want you to understand without saying". The lack of *amae* prevented her from understanding that he wanted her to come with him and prevented him from understanding that she was lonely alone.

Furthermore, in that conversation, there is *amae*, and what Doi calls "Hesitation" similar to the way strangers interact (Doi, p.36). Doi says, "Japanese people think that mother and child relationships are ideal. Doi categorizes other human relationships as strangers with hesitation. As Doi pointed out, if this relationship had the depth of maternal relationship, she might have chosen to go to the place of employment with him.

Transcript of the interviews conducted by Keiko Freeland can be found in Appendix D,E. She investigated how *amae* plays in the relationship between husband and wife. She interviewed a couple who revealed on the interviews she found that the couple are in their 50's. The husband is an high school educator for 30 years in Japan, and becomes Japanese language teacher in Monterey, CA. His wife is very successful tour guide in Canada, but divorce experienced in her former marriage. She moved in US with a child, and married to current husband. He is five years older than her. They have two children, included her own. The wife who is a good cook and wants her husband to take he prepared foods to his meetings, but he hesitates because he thinks she has too much to do. But she is proud of her cooking and wants

him to take the food, but she cannot say that. (see Appendix E, 9.) It is a difficult balance.

In general thinking that a wife takes care of the household chores, and a husband takes care of his working is still strongly exist in Japan society. However, in this case, both have hesitation. Her husband, who appreciates how hard she works every day, responded said “Because you are occupied with household chores, I should not burden you with more work. (see Appendix D, 1.) This is , as Doi points out, this hesitation is uncomfortable but itI has value. (Doi, p. 39)

What is Doi’s “Hesitation value?” That hesitation has beauty and virtue. It is important to try and guess what others want. This is common in Japanese culture. In other words, it is a “culture that distinguishes the heart and feelings of others. The Japanese proverb says, “If you hear one fact and you should know nine more.” The Japanese are forced to “Wee the feelings of others.” It is also a consideration in the treatment of others. In Japan if one guess correctly about others intentions or desires, it will lead to appreciation by others, but if one guess wrong, it can also cause a fight. we think either hesitation or the lack of hesitation can cause discomfort in relationships. Although acting with hesitation or without hesitation in both cases presents limitations due to uncertainty. We feel that there is a limit to mutual understanding or *amae* because everyone is unique.

Conclusion

In any relationship, *amae* means “I am supposed to be able to understand your feelings’ and “ I am sure that my feelings will be understood” is present only in Japan. That is because it

is a single ethnic group, a single culture and much easier to guess the other person's desires. However, these *amae* are not bad things as Doi points out, *amae* is an important mind function and the spirit does not grow without it in Japan. (Doi, Foreword) . In other words, *amae* among Japanese couples also plays a role of lubricating the connection. In addition, if you have an American companion, do not neglect the act of asking the significant other what they want, or think. Americans are a somewhat homogenous group including many different races and national backgrounds. The individualism is very important to Americans so while *amae* works for Japanese it is not functional for Americans. Moreover, Americans think of *amae* is avoiding responsibility.

We found out that in the type of parent-child relationship, the children *amaeru* to the mother, instead of the father even at an adult age. If a child doesn't have a mother, the child has the tendency to *amaeru* to the female figure that is similar to his or her mother such as an older sister (see Appendix C). We concluded that *amae* is unique to the Japanese culture due to the group society, where everyone wants to live in harmony, peace and trust, instead of being an individualist, such as in Western culture. In addition, they have a single culture and the common ethnic group, and similar religious beliefs that influence their daily lives. Japanese is expected supported and accepted one's *amae* in those two type of human relationships. *Amae* exists in a human relationship based on trust.

We agree with Doi that the concept of *amae* is distinctive because of the sociological and cultural structure of Japan.

Bibliography:

Doi, T. (1973). *The anatomy of dependence: The key analysis of Japanese behavior*. Tokyo:

Kodansha International.

Riksen-Walraven, J. (1997). *Mother-infant relationship in Japan: Attachment, dependency, and*

Amae. *Journal of Cross – Cultural Psychology*, 28(4), 442-462.

Iwasa, K. (Author). (n.d.). *Family Network* [Video file]. Retrieved March 03, 2017.

Alston, J. (2005). *Japanese Business Culture and Practice*. Universe, Inc.

Appendix A

Mother and child relationship

This is a interview of a Japanese male, 24 years old, living in the United States for two years and teach Japanese language at high school.

1. 両親に対して甘えたことはありますか？
はい。
2. それはおとうさん・お母さんですか？
母親です。
3. どんな時、場合でしたか？
簡単なことですが、例えば最寄(もよ)り駅まで母親に向かいに来てもらうように頼んだことです。
4. その甘えの本当の理由は、何でしたか？
自分が楽をできるように、またたぶん断られないだろうという予想ができたからです。
5. 甘えることで、相手に何をもとめていますか？
自分にとってプラスになることです。楽をしたいな、という気持ちもあったと思います。
6. 甘えられたほうは何をかんじましたか？
わかりません。
7. 両親に甘えられたことはありますか？
思いつく限りは無いように思います。
6. それはお父さん・お母さんですか？（両方ですか？）
N/A
7. とんな時、場合でしたか？
N/A
8. その甘えの、本当の理由は、何だと思いましたか？
N/A
9. 甘えることで、相手に何をもとめているのをかんじましたか？

- N/A
10. 甘えられたほうは何をかんじるとおもいますか？
N/A
11. 誰かに甘えて欲しいと思ったことはありますか？
あまり、ありませんね。
12. それは男性・女性ですか？年上・年下・同年でしたか？
N/A
13. 自分以外の人間が、甘えている場面に会ったことはありますか？
はい。
14. それは誰ですか？男性・女性・年上・年下・同年でしたか・
幼稚園、小学生です。性別は男性、女性ともにです。
15. それはどこでしたか？（会社、喫茶店、家、など）
スーパーでおもちゃやお菓子を買ってもらうようにねだっていました。
16. それを見て、聞いて、どんなことを感じましたか？
かわいらしいな、無邪気だなあと感じました。
17. 感じ方いろいろ：どうして、そう思いましたか？
わかりません。
18. アメリカ人に、同じような甘えが存在すると思えますか？
はい。アメリカ人のスーパーやモールでも同じような場面を見たことがあります。
19. 日本人の甘えをどう覆(おお)いますか？
日本人、アメリカ人の甘えに関して違いがあるのかわかりません。アメリカ人においても、日本人と同じように甘えることがあるのではないかと思います。

Appendix B

Mother and child relationship

This is an interview of a Japanese female, 48 years old, childminder, ritmic instructor, married once with Argentinian, after his death, married with Japanese.

1968・12・31 48歳 女性 保育士 リトミック指導員
過去にアルゼンチン人と結婚していた死別した後、日本人と結婚し現在東京都中央区在住

1. 両親に対して甘えたことはありますか？
はい
2. それはおとうさん・お母さんですか？
母にです。
3. どんな時、場合でしたか？
習い事の迎えに来てほしいと言ったこと
4. その甘えの本当の理由は、何でしたか？
他の友達がそうしていたから、自分も同じようにしてもうらいたかった。
5. 甘えることで、相手に何を求めていきますか？
求めていることは、その行為そのもの。裏はない
6. 甘えられたほうは何をかんじましたか？
手間がかかるが、なるべく願いを叶えたいと思ったと思う。
7. 両親に甘えられたことはありますか？

- ある
6. それはお父さん・お母さんですか？（両方ですか？）
母
7. とんな時、場合でしたか？
長年一緒に住んでいたが、独立しようとしたとき、「できれば一緒に住みたい」と言われた
8. その甘えの、本当の理由は、何だと思いましたか？
本当の理由というより、それをできればして欲しいという願い
9. 甘えることで、相手に何をもとめているのをかんじましたか？
親子のきずな
10. 甘えられたほうは何をかんじると思いますか？
親子のきずな
11. 誰かに甘えて欲しいと思ったことはありますか？
元夫（亡くなったが）
12. それは男性・女性ですか？
男性
年上・年下・同年でしたか？
年上
13. 自分以外の人間が、甘えている場面に出会ったことはありますか？
ある
14. それは誰ですか？男性・女性・年上・年下・同年でしたか？
色々
15. それはどこでしたか？（会社、喫茶店、家、など）
色々な場面
16. それを見て、聞いて、どんなことを感じましたか？
甘えているなと感じた
17. どうして、そう思いましたか？
自分は甘えていないけど・・・と思った
18. アメリカ人に、同じような甘えが存在すると思えますか？
親子や夫婦であるのではなか
19. 日本人の甘えをどう思いますか？
多分、アメリカ人より、多く甘える。甘えられた方も、受け入れる器が大きい。（どこまでも受け入れる感じがある）

Appendix C

Mother and child relationship

This a interview of a Japanese female, 92 years old, came to America in 1955, and then lived nine years in Germany and 13 years in Hawaii. After, she came back to America and live in Marina. She lives in America for 40 years,

1. 誰かに対して甘えたことはありますか？
はい、あります。若いころはよく姉に甘えていました。さいきんは、息子たちにあまえています。

2. それは女性ですか。男性ですか。としよう・としした・どうねんでしたか？
 姉は女性で年上、息子たちは年下で男性です。
3. どんな時、場合でしたか？
 初めて結婚した時、お見合いであって、旦那のことが好きではなかったの
 でいつも姉のところに行っていました。息子たちの場合は買い物に行くときです・
4. その甘えの本当の理由は、何でしたか？
 誰かに保護(ほご)を求めていたからである。何かほしいからです。
5. 甘えることで、相手に何をもとめていますか？
 多分、自分が愛されているのを確認したいからです。
6. 子供に甘えられたことはありますか？ だれですか？
 娘によくあまえられます。
7. とんな時、場合でしたか？
 いつも来る時、何か買わされます。
8. その甘えの、本当の理由は、何だと思いましたか？
 たぶん、お母さんだから、年をとってもなんでもしてってくれると思っている
 でしょう。
9. 甘えることで、相手に何をもとめているのをかんじましたか？
 やはり都市は関係なく、お母さんに何かしてもらいたい。
10. 甘えられたほうは何をかんじるとおもいますか？
 とてもうれしい気持ちになるでしょう。
11. 誰かに甘えて欲しいと思ったことはありますか？
 はい。
12. それは男性・女性ですか？年上・年下・同年でしたか？
 男性で主人です。
13. 自分以外の人間が、甘えている場面に会ったことはありますか？
 ない。
14. それは誰ですか？男性・女性・年上・年下・同年でしたか？
 —
15. それはどこでしたか？（会社、喫茶店、家、など）
 —
16. それを見て、聞いて、どんなことを感じましたか？
 —
17. 感じ方いろいろ：どうして、そう思いましたか？
18. アメリカ人に、同じような甘えが存在すると思いますか？
 あると思います。親子関係ならどこでもあるのではないかね
19. 日本人の甘えをどう覆(おお)いますか？
 やはり日本人は皆仲良く生きているのにお互い我がまを聞くのではないかね。

Appendix D

Husband and wife relationship

This interview of a Japanese male, 54 years old. He was a high school teacher in Japan for thirty years and came to America in 1983. He received Master Degree and teaches Japanese language at Monterey, CA. He married Japanese woman, who is five years younger than him. They have been married for 10 years. He has 9 years old girl with his spouse.

インタビュー解答 54歳日本男性 夫婦関係、仕事（教育）関係での甘え, 3/11/2017

1. 誰かに対して甘えたことはありますか？
—あります。
2. それは男性・女性ですか？年上・年下・同年でしたか？
—女房。女性で5歳年下です。
3. どんな時、場合でしたか？
—僕は料理が出来るのに、昼ご飯、お弁当、晩御飯、全て女房に頼っている。
4. その甘えの本当の理由は、何でしたか？
—一つ、女房に炊事、家事をしてもらった方が、自分の仕事関係の時間が取れるという事。
二つ、子供は、やはり女房の料理が食べたいと思っている事。
三つ、家庭円満という見地からしないと云う事。
5. 誰かに甘えられたことはありますか？
—あります。
—僕の両親は、戦前の生まれで、おやじが母親の腰をさするなど見たことがなく、それを見て冷たいなと思ってました。おやじの年齢では、男はそんなことするべきではない、男が上、女は下の考えがあったのかも知れないですね。

—友人関係では、聞けば、僕より亭主関白の日本人。アメリカ人の奥さんで、甘えはない。彼女の方も「日本人の男性」と言う事で我慢してくれていると思います。ふつうだったら、アメリカ人奥さんはもっと強い。
6. それは男性・女性ですか？年上・年下・同年でしたか？
—女房、女性、5歳下です。
7. とんな時、場合でしたか？
—ぎっくり腰になった時。

8. その甘えの、本当の理由は、何だと思いましたか？
ー痛いからでしょうね、夫婦ですから、助け合うのは当然だと思っています。
9. 誰かに甘えて欲しいと思ったことはありますか？
ー特にないです。
10. それは男性・女性ですか？年上・年下・同年でしたか？
ー男女両方で、年下。
11. 自分以外の人間が、甘えている場面に会ったことはありますか？
ーあります。
12. それは誰ですか？男性・女性・年上・年下・同年でしたか？
ー女性、おそらく10歳位年下でした。
13. それはどこでしたか？（会社、喫茶店、家、など）
ー職場です。DL（Defense Language）の中ですね。
14. それを見て、聞いて、どんなことを感じましたか？
ーやれはできるのに、「私には出来ない、やって。」なんて、甘えているなと批判的な目で見ることがあります。
プロ意識に欠けるなど。それでお給料頂いているんだから、それはちょっと違うな、批判的な目で見ました。
15. 感じ方いろいろ：どうして、そう思いましたか？
ー僕だけでなく、周囲の目も同様であることが分かりました。
16. アメリカ人に、同じような甘えが存在すると思いますか？
ーあると思います。
例えば、アメリカでは無職の人、フードスタンプをもあって暮らして人、それ自体が「甘え」だと思っています。探せば仕事はいくらでもあります。
17. 日本人の甘えをどう覆いますか？
ー日本人には、もともと「甘えの精神構造」「甘えの許容精神」がある。
島国で、「互いに助け合う、甘え合う、やってあげる」がうまくかみ合って、日本の社会が出来ている。日本人の甘えは、いいか、悪いか、存在しますね。

欠点としては、2011年の地震でも、福島原子力発電所の立地条件が悪いのを承知で、建てたとも聞きました。「まあ、いいか。大丈夫だろう」的な発想は

あると思いますね。

利点としては、「甘え」は信頼関係の上に成り立つことであるので、充足感が得られること。また逆の立場からすれば「助けてあげられた」という、満足感が得られるのかも知れません。そう考えれば、社会の中で、ギブ アンド テイク的に、いい感じで回っていくのかも知れません。

逆に、アメリカは個人主義だから、「何言ってるんだ？お前？自分でやれ」みたいになりがちなんじゃないんですか？

18. その他に、「甘え」に対するご意見、ご感想、ありましたら、お聞かせ下さい。
 ー日本では、教育者としての立場から、就職活動に関する学生の甘えを感じ、アメリカでは、少林寺拳法の指導者としての立場から、学習者、特に白人、黒人の弱さ、甘えの強さは大きいです。

Appendix E

This interview of a Japanese female, 49 years old. She was a very successful tour guide in Canada for ten years, but divorced and came to the USA with a child. She married with the partner for 10 years and starts a long term inn of their american house for Japanese people. She also works as a nurse during summer in Japan. She has two children.

インタビュー解答、49歳日本女性 夫婦関係、仕事（教育）関係での甘え、3/11/2017
 内容:

1. 誰かに対して甘えたことはありますか？
 ーあります。
2. それは男性・女性ですか？年上・年下・同年でしたか？
 ー主人です。5歳年上で男性です。
3. どんな時、場合でしたか？
 ー今でもそうですが、英語がすごく出るので、上手に甘えて、何でもやってもらいます。
4. その甘えの本当の理由は。何でしたか？
 ー自分の怠慢です。速くて便利だからです。
5. 誰かに甘えられたことはありますか？

—あります。

6. それは男性・女性ですか？年上・年下・同年でしたか？

—主人です、年上です、男性です。

7. どんな時、場合でしたか？

—少林寺拳法の胴着の破れなどの裁縫、自分で今までやっていて、出来ることであるのに、私に「やって」って言うのは「甘え」ているなと思ひんです。

8. その甘えの、本当の理由は、何だと思ひましたか？

—主人は出来るのに、しないのは、私の機嫌を損ねるのではないかと思っているのではないかと思うのです。私の方が上手なので、私を立てておいた方が夫婦間の仲を保てると考へてのことかな？と思つたことはあります。

9. 誰かに甘えて欲しいと思つたことはありますか？

—あります。

主人は私に遠慮があるようで、例えば、少林寺拳法の会合に、ピザを買つて行くとか言うのですが、私としては料理が得意なので、その点で自負したいと思うのに、気遣いだと思うのですが、夫婦なので、もっと私の価値を認めもらつて、甘えて欲しい。そのへんを察して欲しいです。もう少し甘えてもらつても良いのではないかと、はい。

10. それは男性・女性ですか？年上・年下・同年でしたか？

—年上の主人です。

11. 自分以外の人間が、甘えている場面に会つたことはありますか？

—内の子供は主人に非常に甘えてると思ひます。（17歳と10歳の娘さん有り）宿題の英語を頼る。時間の共有をねだる。これは「甘え」。でも、まあ、親子だから、当たり前かな？つても思ひます。

12. それは誰ですか？男性・女性・年上・年下・同年でしたか？

—17歳の女性、年下です。

13. それはどこでしたか？（会社、喫茶店、家、など）

—家の中です。

14. それを見て、聞いて、どんなことを感じましたか？

—自分で出来るのに、何でしないんだろう？ 「甘えすぎてるな」つておもひました。

自分が子供の頃には、17歳にもなっては、両親への「甘え」はなかったもので、育て方かな？って反省しております。

15. 感じ方いろいろ：どうして、そう思いましたか？

—自分が同年の頃、人への依頼はせず、自分であるのが当然だったので、娘の考え方、誰かと一緒にした方が、効率的と考えているようで、その考え方も理解しようと努めています。

16. アメリカ人に、同じような甘えが存在すると思いますか？

—思います。将来への展望がなく、自分自身に「甘えている」人間が大過ぎる。悪く言えば、そういう生活がアメリカには存在するってことですかね。

17. 日本人の甘えをどう覆いますか？

—京都では、看護婦していたので、甘えられることが多かいですね。

京都を含め関西では、お金持ち=成功者なので、野望を持っている人間が多
関東の人は「甘い」ですね。私は、その意味では、自分への「甘え」は捨てて
いました。これから「甘え」が出てくるかも知れません。関西の「もうかって
まっか？」の日常挨拶話は、本当です。

18. その他に、「甘え」に対するご意見、ご感想、ありましたら、お聞かせ下さい。

—「甘え」を武器にしないこと、それが私の信条です。正当な実力で勝負していく。その方が甘えるより、早いかなって思います。

宗教はカトリックです。宗教があってよかったねとは、思います。でも、主人は
仏教。人は人でいいと思います。